

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 2:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Również Refaitów uważano za Anakitów,* lecz Moabici nazywają ich Emitami.** ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Również Refaitów uważano za Anakitów, lecz Moabici nazywają ich Emitami.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Uważano ich też za olbrzymów jak Anakitów, lecz Moabici nazywają ich Emitami.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Które też za olbrzymy miano, jako Enakimy, a Moabczykowie zwali je Emim.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i byli podobni synom Enacim, nawet Moabitowie zowią je Emim.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Zaliczano ich do Refaitów, jak i Anakitów. Lecz Moabici nazywają ich Emitami.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Również Refaitów uważano za olbrzymów, lecz Moabici nazywają ich Emitami.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Także ich uważano za Refaitów jak Anakitów, a Moabici nazywają ich Emitami.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zaliczano ich do Refaitów jak Anakitów, lecz Moabici nazywali ich Emitami.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ich także uważa się za Refaitów, podobnie jak Anakitów, chociaż Moabici nazywają ich Emitami.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	[Jednak Emici, którzy tu mieszkają, są innym narodem niż ten, którego dotyczyła obietnica dana Awrahamowi - i] oni też są nazywani Refaitami, bo są olbrzymi, lecz Moawici nazywają ich Emitami.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Рафаїни, вважатимуться і вони так як Енакіми, і Моавіти називають їх Оммінами.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ich również uważano za olbrzymów, jak i Enakitów; zaś Moabici nazywają ich Emitami.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Również Refaitów uważano za podobnych do Anakitów, Moabici zaś nazywali ich Emitami.

¹⁾ <x>40 13:32-33</x>; <x>50 3:11</x>

²⁾ <x>10 14:5</x>